Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

16. August 2001 Nr. 7ud-215-51 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Keler, Herbert-Otto

Geburtsjahr und -ort:

1930, Kutedorf, Kreis Königsberg

Staatsangehörigkeit:

deutsch

Volkszugehörigkeit:

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Knoblauch, Land Brandenburg

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/

Oberwachtmeister der Grenzeinheit "Elden"

beschäftigt als:

wann inhaftiert:

15. September 1950

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

18. – 20. Dezember 1950, Militärtribunal

Truppenteil 48240

der Verurteilung zugrundeliegende

Nach Art. 58-2, 19-58-8, 58-10 Abs. 2 und 58-11 des

Paragraphen und Strafmaß

Strafgesetzbuches der UdSSR zu 25 Jahren

(Grund- und Zusatzstrafen):

Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager

ohne Konfiszierung des Eigentums.

Datum der Haftentlassung:

keine Angaben vorhanden

Gemäß Art. 3 Pkt. "a" des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Herbert-Otto Keler rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

" /6 августа 2001 г. № 7уд-2I5-5I

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14 Fax: (095) 247-50-60

Управления реабилитации

жертв политических репрессий

С П Р А В К А (о реабилитации)

А.В.Чичуга

Гражданин (ка) Келер Герберт-Отто
Год и место рождения 1930 г.р., дер.Кутедорф района Кенигсберг
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность место жительства до ареста
дер. Кноблаух земли Бранденбург
Место работы и должность (род занятий) до ареста - обервахмистр
пограничного отряда им.Эльдена.
Дата ареста 15 сентября 1950 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/)
I8-20 декабря I950 г. военным трибуналом в/ч 48240
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) по ст.ст.58-2, 19-58-8, 58-10, ч.2 и 58-11 УК
РСФСР к 25 годам ИТЛ, без конфискации имущества.
Дата освобождения <u>нет сведений</u>
На основании ст.3 <u>, п. "a"</u> Закона РФ «О реабилитации жертв
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)
<u> Келер Герберт-Отто</u> реабилитирован (a).
Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами. Заместитель начальника